



C 07 702
(2011-03-09)

Poll Supervisor Ballot Record

Registre des bulletins de vote du superviseur du scrutin

Ordinary Poll **Jour du scrutin ordinaire**

Advance Poll **Scrutin par anticipation**

Book / Livre _____ **of / sur** _____

Polling station location
Lieu du bureau de vote

Name of Poll Supervisor
Nom du superviseur du scrutin

Date

Ballots Issued to Electors

(total number of all ballot styles issued to all voters at this polling station)

At the scheduled times below, provide the required information to the Returning Office.

Bulletins de vote délivrés aux électeurs

(nombre total de tous les modèles de bulletin de vote délivrés à tous les électeurs à ce bureau de vote)

Aux heures désignées ci-bas, fournissez cette information au bureau du directeur ou de la directrice du scrutin.

Day / Jour	Time / Heure	Total number of ballots / Nombre total des bulletins
Advance polls Day 1: Scrutins par anticipation Jour 1 :	At 2:00 pm: À 14 h :	
End of Advance polls Day 1: Fin de jour du scrutin par anticipation Jour 1 :	At 8:00 pm: À 20 h :	
Advance polls Day 2: Scrutins par anticipation Jour 2 :	At 2:00 pm: À 14 h :	
End of Advance polls Day 2: Fin de jour du scrutin par anticipation Jour 2 :	At 8:00 pm: À 20 h :	
Ordinary poll: Scrutin ordinaire :	At 2:00 pm: À 14 h ::	
End of ordinary poll: Fin du scrutin ordinaire :	At 8:00 pm: À 20 h :	

**Ballot Quantities Received
from Returning Officer**

**Nombre de bulletins de vote reçus
du directeur ou de la directrice du scrutin**

Ballot Style (record separately) / Modèle de bulletin de vote (inscrivez séparément)	No. of ballots received / Nombre de bulletins reçus	Number of additional ballots received / Nombre de bulletins supplémentaires reçus	Total ballots received/ Total des bulletins reçus
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
TOTALS / TOTAUX		+	=

Print the total number of ballots received from Returning Office on **Line 1** of
your Polling Station Reconciliation (Page 7)/
Imprimez le nombre total des bulletins de vote reçus du directeur ou de la directrice du scrutin à la **ligne 1** de
votre concordance au bureau de vote (Page 7)/

**Ballot Issuing Officer
Ballot Reconciliation**

**Concordance des bulletins de vote
de l'agent des bulletins de vote**

BIO Name / Nom de l'ABV	Total number of ballots issued to BIO throughout the day/ Nombre total des bulletins de vote délivrés à l'ABV au cours de la journée	Total number of ballots issued to electors by BIO/ Nombre total de bulletins délivrés aux électeurs par l'ABV	Total number of ballots issued by BIO to replace spoiled ballots / Nombre total de bulletins délivrés par l'ABV pour remplacer les bulletins détériorés	Number of unused ballots retained by BIO / Nombre de bulletins de vote inutilisés gardés par l'ABV	Total ballots received by BIO / Nombre de bulletins de vote reçus par l'ABV
		(Column B of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne B de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column C of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne C de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column D of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne D de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column E of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne E de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
			+	+	=
TOTALS / TOTAUX			+	+	=
	Print this total on Line 2 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce total à la ligne 2 de votre concordance au bureau de vote (Page 7)	Print this total on Line 5 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce total à la ligne 5 de votre concordance au bureau de vote (Page 7)	Print this total on Line 6 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce total à la ligne 6 de votre concordance au bureau de vote (Page 7)	Print this total on Line 7 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce total à la ligne 7 de votre concordance au bureau de vote (Page 7)	The total number of ballots issued to BIOs throughout the day by the Poll Supervisor must equal this total./ Le nombre total des bulletins de vote délivrés aux ABV par le superviseur du scrutin au cours de la journée doit être égal à ce total.



Reconciliation of Voters Struck Off

Concordance des électeurs rayés

VLO or PRO Name / Nom de l' ALE ou l' AR	No. of voters struck off on all Lists of Electors */ Nombre des électeurs rayés sur toutes les listes électorales *	Number of voters added to List of Electors and who voted / Nombre des électeurs ajoutés à la liste électorale et qui ont voté	Total voters struck off/ Total des électeurs rayés
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
TOTALS / TOTAUX		+	=
	Print this total number on Line 9 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce nombre total à la ligne 9 de votre concordance au bureau de vote (Page 7).	Print this total number on Line 10 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce nombre total à la ligne 10 de votre concordance au bureau de vote (Page 7).	Print this total number on Line 11 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce nombre total à la ligne 11 de votre concordance au bureau de vote (Page 7).

*** NOTE / NOTA :**

- Where a computerized list of electors is used, only one total will be available for the entire polling station. If paper lists of electors were also used because of a technical problem, ensure you also include the voters struck off on the paper lists.
- Si une liste électorale informatisée est utilisée, un seul total sera disponible pour l'ensemble du bureau de vote. Si des listes électorales sur papier ont aussi été utilisées en raison d'un problème technique, assurez-vous d'inclure les électeurs rayés des listes électorales sur papier.

Reconciliation of Issued Ballots

Ballot Box Number / N° de l'urne	Total number of ballots deposited in the ballot box / Nombre total des bulletins de vote déposés dans l'urne
Sub-total /Sous total	

Concordance des bulletins de vote délivrés

Ballot Box Number / N° de l'urne	Total number of ballots deposited in the ballot box / Nombre total des bulletins de vote déposés dans l'urne
Sub-total /Sous total	

Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes	
	Print this total on Line 12 of your Polling Station Reconciliation (Page 7)/ Imprimez ce total à la ligne 12 de votre concordance au bureau de vote (Page 7).

Polling Station Reconciliation

Concordance au bureau de vote

Total number of ballots received from Returning Office / Nombre total des bulletins de vote reçus du bureau du directeur ou de la directrice du scrutin		(1)
---	--	-----

Total number of ballots issued to all BIOs throughout the day/ Nombre total des bulletins de vote délivrés à tous les ABV au cours de la journée		(2)
---	--	-----

Total number of ballots retained by Poll Supervisor / Nombre total des bulletins de vote gardés par le superviseur du scrutin	+	(3)
--	---	-----

TOTAL	=	(4)
--------------	---	-----

Total number of ballots issued to electors by BIOs / Nombre total de bulletins délivrés aux électeurs par les ABV		(5)
--	--	-----

Number of spoiled ballots retained by BIOs / Nombres de bulletins de vote détériorés gardés par les ABV	+	(6)
--	---	-----

Number of unused ballots retained by BIOs / Nombres de bulletins de vote inutilisés gardés par les ABV	+	(7)
---	---	-----

TOTAL	=	(8)
--------------	---	-----

Total number of voters struck off all Lists of Electors / Nombre total des électeurs rayés sur toutes les listes électorales		(9)
---	--	-----

Total number of voters added to all Lists of Electors and who voted / Nombre total des électeurs ajoutés à toutes les listes électorales et qui ont voté	+	(10)
---	---	------

TOTAL	=	(11)
--------------	---	------

Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes		(12)
---	--	------

NOTE / NOTA:

- Line 1 must equal Line 4. / La ligne 1 doit être égale à la ligne 4.
- Line 2 must equal Line 8. / La ligne 2 doit être égale à la ligne 8.
- Line 5 must equal Line 11. / La ligne 5 doit être égale à la ligne 11.
- Line 11 must equal Line 12 unless more than one ballot may be issued to a voter. / La ligne 11 doit être égale à la ligne 12 à moins que plus d'un bulletin de vote puisse être délivré à un électeur.

Certificate of Quantities

I, the undersigned Poll Supervisor of the below polling station, do hereby declare that to the best of my knowledge and belief, this Poll Supervisor Ballot Record has been kept correctly and contains a true record of the number of:

- ballots I have received from the Returning Officer;
- ballots issued to Ballot Issuing Officers;
- ballots returned at the end of voting; and
- voters struck off as voting on the lists of electors.

Certificat des quantités

Je, le soussigné superviseur du scrutin du bureau de vote nommé ci-bas, déclare que, autant que je sache, ce registre des bulletins de vote du superviseur du scrutin a été tenu correctement et qu'il renferme un compte rendu fidèle:

- du nombre de bulletins de vote que j'ai reçu du directeur ou de la directrice du scrutin;
- du nombre de bulletins de vote délivrés aux agents des bulletins de vote;
- du nombre des bulletins de vote retournés à la conclusion du scrutin, et
- du nombre d'électeurs rayés sur les listes électorales.

(Polling Station / Bureau de vote)

Where discrepancies were noted, I have provided the details below:

En cas d'écart constaté, j'ai fourni les détails ci-dessous:

(Notes)

(Poll Supervisor /
Superviseur du scrutin)

(Date)